



監督・脚本：キム・テヤン
出演：イ・ミョンハ／ハ・ソ
ングク／パク・ボンジ
ユン／ベク・スンジン
／チョン・スジ

MIMANG ミマン 미망

2023年／韓国映画

配給：ライツキューブ／92分

2025（令和7）年2月23日鑑賞

テアトル梅田

👁️👁️ みどころ

本作では、何よりもタイトルに注目！この3つの文字は一体ナニ？

『ミマン』には、①『迷妄＝道理に暗く、要領を得ずに戸惑うこと』、②『未亡＝忘れようとしても忘れられない』、③『弥望＝遠く広く眺める』、という3つの意味があり、本作はそれをテーマとし、現代のソウルを舞台とした若者たちの会話劇だ。

その狙いは面白いが、やはりそれだけではダメ。同時期に観た、2人の会話劇たる『ドライブ・イン・マンハッタン』（23年）や女優・瀧内公美の一人芝居たる『綺麗な、悪』（24年）のレベルには、とてもとても・・・。

— * — * — * — * — * — * — * — * — * — * — *

◆韓国映画ではホン・サンス監督の会話劇が有名だが、本作が長編デビュー作となった新鋭キム・テヤン監督の本作も、移り行く現代のソウルを舞台とした3編の会話劇。そのタイトルは『MIMANG ミマン 미망』だが、その意味は？

映画のタイトルには、邦題の他、原題と英題があるが、原題や邦題では何の映画かわからない場合、邦題にサブタイトルを付けるなどして、その内容がわかるようにするケースが多い。しかして『MIMANG ミマン 미망』とは？

◆『MIMANG』を見ると一見英語のようだが、これは英語ではなく、中国語のピンインだ。本作のオフィシャルサイトによると、『ミマン』という言葉には複数の意味があり、本作で描かれる物語は、『ミマン』が持つ異なる意味合いをそれぞれテーマにして紡がれている。『ミマン』が持つ3つの意味とは、①『迷妄＝道理に暗く、要領を得ずに戸惑うこと』、②『未亡＝忘れようとしても忘れられない』、③『弥望＝遠く広く眺める』を指している。」とのことだ。

中国語の勉強を続け、中国語検定3級、HSK5級に合格している私には、この程度の言葉は十分理解できるが、中国語を知らない日本人にはきっと上記はチンプンカンプン。し

たがって、そんな本作が3つの言葉をテーマにした3つの物語と言われても・・・。

◆日本では、2002年の小泉都市再生の展開の中で都市再生特別措置法が制定され、それ以降、都市開発が大きく加速された。しかして、現代のソウルを舞台とした本作でもそれは同じらしい。チラシによれば、本作のストーリーは次のとおりだ。

物語の舞台は現代のソウル。開発が進み、移り変わる街並みを男女が横断歩道や路地を肩を並べて歩いたり、時には車に乗りながら日常的でありふれた会話を繰り広げる。最近、自分の身に起こったこと。仕事での出来事。家族のこと。結婚や恋のこと。本作は、日常の普遍的な尊さと、3組の男女を通じて街と同様に緩やかだが日々変わり続けてしまうことと、決して変わることをないものを人肌の温かさと共に優しく教えてくれる。

映画は、3篇によって構成されており、異なる季節と時間軸で、変わりゆく韓国・ソウルの街を散歩したりドライブしたりしながら、3組の男女の移り変わる運命と人生の節目を捉えた作品。タイトルにもなっている「ミマン」という言葉には複数の意味があり、本作で描かれる3篇の物語は、「ミマン」が持つ異なる意味合いをそれぞれテーマにして紡がれている。

◆ところで、あなたは韓国の英雄・李舜臣を知ってる？彼は豊臣秀吉による文禄・慶長の役(1592～1598年)において、朝鮮水軍を率いて日本軍と戦い、後の韓国で「救国の英雄」とされている人物で、映画では『バトル・オーシャン 海上決戦』(14年)が有名だ。

次に、あなたは、李舜臣将軍が右利きだったか、左利きだったかを知っている？それ自体はどうでもいいことだが、本作では、李舜臣の銅像の移動を巡ってさまざまな会話が交わされるので、ちょっと・・・。

◆韓国映画は、戦争モノでもヤクザものでも、そして、家族モノや恋愛モノでも、喜怒哀楽の表現が強い(キツイ)のが特徴だが、なぜか本作はそれが抑制されている。それは観客の一人一人が、『ミマン』が持つ前記3つの意味を本作のストーリー展開の中でしっかり考えてもらいたいためだと考えられるが、さて、その成否は？

本作の狙いは面白いが、やはりそれだけではダメ。同時期に観た、2人の会話劇たる『ドライブ・イン・マンハッタン』(23年)や女優・瀧内公美の一人芝居たる『綺麗な、悪』(24年)のレベルには、とてもとても・・・。

2025(令和7)年2月26日記